



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 June 2008
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок первая сессия

Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года

Текущая деятельность международных организаций в области согласования и унификации права международной торговли

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-4	2
II. Общая координация в Организации Объединенных Наций	5-8	4
III. Согласование и унификация права международной торговли	9-55	5
A. Международные инвестиционные договоры	9-11	5
B. Международные коммерческие договоры	12-13	7
C. Международная перевозка грузов	14-28	7
1. Морские перевозки	17-18	8
2. Наземные перевозки	19-21	9
3. Перевозки по внутренним водным путям	22	10
4. Воздушные перевозки	23	10
5. Смешанные или комбинированные перевозки	24-28	10
D. Торговый арбитраж и согласительная процедура	29-41	12
E. Несостоятельность	42-55	16



I. Введение

1. В резолюции 34/142 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли доклад о правовой деятельности международных организаций в области права международной торговли вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты Комиссией в целях выполнения своего мандата по согласованию деятельности других организаций в этой области.
2. В резолюции 36/32 от 13 ноября 1981 года Генеральная Ассамблея одобрила различные предложения Комиссии для дальнейшего укрепления ее координирующей роли в области права международной торговли¹. Эти предложения предусматривали представление, помимо общего доклада о деятельности международных организаций, докладов о деятельности в конкретных областях с уделением особого внимания уже проделанной работе и областям, в которых деятельность по унификации еще не осуществлялась, но могла бы надлежащим образом быть выполнена².
3. Настоящий общий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 34/142, является четвертым в серии докладов, которые Секретариат предлагает ежегодно обновлять, пересматривать и представлять Комиссии для ее сведения. Первый доклад (A/CN.9/584, май 2005 года) и соответствующие документы по электронной торговле (A/CN.9/579) и несостоятельности (A/CN.9/580/Add.1) были подготовлены для тридцать восьмой сессии Комиссии. Второй доклад (A/CN.9/598, апрель 2006 года) и соответствующие документы о закупках (A/CN.9/598/Add.1) и обеспечительных интересах (A/CN.9/598/Add.2) были представлены на тридцать девятой сессии Комиссии. В третьем документе (A/CN.9/628 и A/CN.9/828/Add.1, май 2007 года) основное внимание уделяется деятельности международных организаций, которая проводилась главным образом после подготовки второго доклада. Настоящий четвертый доклад из этой серии также основывается на общедоступных материалах и результатах консультаций, проведенных с перечисленными ниже организациями. В настоящем документе и документе A/CN.9/657/Add.1 основное внимание уделяется деятельности международных организаций, осуществленной в основном после подготовки третьего доклада, а документ A/CN.9/657/Add.2 касается исключительно нынешней деятельности международных организаций, связанной с согласованием и унификацией законодательства о государственных закупках. Информация, содержащаяся в предыдущих докладах, в настоящем докладе не повторяется за исключением тех случаев, когда это необходимо для лучшего понимания того или иного конкретного вопроса.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/36/17), пункты 93-101.*

² Там же, пункт 100.

4. В докладе освещается работа следующих организаций:

- a) Органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций
- | | |
|-----------|--|
| ВОИС | Всемирная организация интеллектуальной собственности |
| ЕЭК ООН | Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций |
| МСЭ | Международный союз электросвязи |
| ПРООН | Программа развития Организации Объединенных Наций |
| ЭСКЗА ООН | Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Западной Азии |
| ЮНИКРИ | Международный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия |
| ЮНКТАД | Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию |
| ЮНОДК | Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности |
- b) Другие международные организации
- | | |
|---------------------|--|
| АзБР | Азиатский банк развития |
| Арабская лига | Лига арабских государств |
| АТЭС | Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество, Секретариат Содружества |
| АфБР | Африканский банк развития |
| Всемирный банк | Международный банк реконструкции и развития |
| ВТО | Всемирная таможенная организация |
| ВТО | Всемирная торговая организация |
| Гагская конференция | Гагская конференция по международному частному праву |
| ЕБРР | Европейский банк реконструкции и развития |
| ЕК | Европейская комиссия |
| КОМЕСА | Общий рынок Восточной и Южной Африки |
| МИУЧП | Международный институт по унификации частного права |
| МФК | Международная финансовая корпорация |
| ОАГ | Организация американских государств |

ОТИФ	Межправительственная организация по международному железнодорожному сообщению
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
с)	Международные неправительственные организации
АЮИ	Американский юридический институт
ИАТА	Международная ассоциация воздушного транспорта
ИНСОЛ	Международная ассоциация специалистов по вопросам финансового оздоровления, несостоятельности и банкротства
МАЮ	Международная ассоциация юристов
МИН	Международный институт по вопросам несостоятельности
МТП	Международная торговая палата
ОЭС	Международная организация по электросвязи Содружества наций

II. Общая координация в Организации Объединенных Наций

5. В целом Организация Объединенных Наций в последние годы предприняла дополнительные шаги, направленные на улучшение и повышение эффективности координации между своими различными органами и совместно с другими межправительственными организациями. В качестве одного из примеров таких усилий можно привести деятельность Рабочей группы Политического комитета по вопросам государственного управления, местного самоуправления, финансовой прозрачности и подотчетности в контексте миростроительства, созданной Генеральным секретарем в 2006 году, которая занимается выработкой политических альтернатив участия Организации Объединенных Наций в контексте усилий по миростроительству в поддержку создания институтов государственного управления и укрепления потенциала, местного самоуправления, финансовой прозрачности и подотчетности. В составе этой Рабочей группы представлены не только различные внутренние органы Организации Объединенных Наций, включая Управление по правовым вопросам, но и такие другие учреждения, занимающиеся различными аспектами миростроительства, как ОЭСР, МВФ, Всемирный банк, различные региональные банки развития (включая АзБР, АфБР и ЕБРР), а также региональные комиссии Организации Объединенных Наций (включая ЕЭК ООН и ЭСКЗА).

6. В этом случае, как и в других ситуациях, Секретариат принимает активное участие в деятельности Рабочей группы. Подготовлена подборка ответов и рекомендаций всех участников, представленных в составе Рабочей группы, и эта подборка будет использоваться при выработке конкретных рекомендаций политического характера, которые будут предложены Генеральному секретарю в

связи с разработкой общесистемных руководящих или политических принципов миростроительства Организации Объединенных Наций в областях государственного управления, местного самоуправления и управления финансами.

7. Кроме того, в соответствии с резолюцией 61/39 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее 15 августа 2007 года промежуточный доклад (A/62/261), содержащий предварительную информацию в отношении перечня мероприятий, осуществляемых в настоящее время различными органами, организациями, подразделениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях, для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии в 2008 году.

8. В разделе III этого промежуточного доклада содержится предварительный перечень осуществляемых в настоящее время мероприятий по укреплению верховенства права, который включает ряд мероприятий, проводимых Секретариатом ЮНСИТРАЛ под эгидой Управления по правовым вопросам в области поощрения принятия договоров и других международных документов и международных стандартов, деятельности, связанной, в частности, с укреплением потенциала и распространением информации, оказанием технической помощи в подготовке национальных правовых документов для реализации норм международного права и содействия урегулированию споров. В настоящее время осуществляется подготовка совместного плана работы в области укрепления верховенства права в целях получения общего представления о масштабах и характере глобальных мероприятий Организации Объединенных Наций в этом направлении и содействия координации и согласованию усилий, особенно для выявления имеющихся пробелов, областей параллелизма и дублирования и сфер синергизма и взаимодополняемости в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в укреплении верховенства права. В разработку этого плана работы внес свой вклад и Секретариат ЮНСИТРАЛ.

III. Согласование и унификация права международной торговли

A. Международные инвестиционные договоры

МФК³ и Организация Объединенных Наций⁴

9. В марте 2008 года было опубликовано исследование⁵ под названием "Стабилизационные оговорки и права человека" (Stabilization Clauses and Human Rights), которое было подготовлено Международной финансовой корпорацией и представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам бизнеса и прав человека. Цель этого исследования заключалась в том,

³ www.ifc.org

⁴ www.un.org

⁵ <http://www.ifc.org/enviropublications>.

чтобы получить более полное представление о связи между защитой прав инвестора и обязательствами принимающего государства в области прав человека. В частности, в исследовании рассматривался вопрос о том, могут ли стабилизационные оговорки, которые широко используются для уменьшения риска в инвестиционных договорах, и аналогичные положения о распределении рисков, фигурирующие в договорах государств с иностранными инвесторами, сказаться на способности принимающего государства выработать и применять правозащитные законы и постановления в таких областях, как трудовые отношения, отказ от дискриминации и охрана здоровья и окружающей среды. Стабилизационные оговорки – это положения частных договоров между инвесторами и принимающими государствами, которые касаются изменений в законодательстве принимающего государства в течение срока существования того или иного инвестиционного проекта, например, оговорка о "замораживании" в течение этого срока правового режима принимающего государства.

10. В исследовании сделан ряд выводов, в том числе общее заключение о том, что разные виды используемых в настоящее время стабилизационных оговорок могут быть сформулированы таким образом, чтобы избавить инвесторов от необходимости выполнять новые природоохранные и социальные законы или предоставить инвесторам возможность на получение компенсации за соблюдение таких законов. Подборка полученных для проведения этого исследования инвестиционных договоров, которые были предоставлены главным образом частными международно-правовыми фирмами, указывает на то, что такое влияние представляется более вероятным в случае договоров в странах, не входящих в ОЭСР, чем в случае договоров в странах, являющихся членами этой организации. Кроме того, в исследовании содержится ряд рекомендаций, в том числе в отношении того, что в самом начале разработки проекта должны быть установлены достаточно высокие стандарты, что при использовании стабилизационных оговорок следует выявить передовую правозащитную практику, что следует дополнительно изучить вопрос о том, каким образом возможности государства-участника и квалификация договаривающихся сторон способны повлиять на формулировку стабилизационных оговорок, и что следует повысить прозрачность инвестиционных договоров.

11. Последующие принятые в связи с этим исследованием шаги включают широкое распространение материалов этого исследования и проведение по нему консультаций с различными заинтересованными сторонами. Секретариат будет продолжать следить за этим вопросом, с тем чтобы держать Комиссию в курсе событий.

В. Международные коммерческие договоры

Гагская конференция⁶

12. На своем совещании 1-3 апреля 2008 года Совет Гагской конференции по общим вопросам и политике предложил Постоянному бюро продолжить изучение вопроса о разработке документа, касающегося выбора права в международных договорах между предприятиями, в целях содействия обеспечению самостоятельности сторон. На основе подготовительной работы, уже проделанной в этой области, Постоянному бюро было предложено изучить в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и заинтересованными экспертами возможность разработки не имеющего обязательной юридической силы документа, в том числе определить конкретную форму такого документа, и, по возможности, представить доклад и внести рекомендацию Совету в отношении будущих действий в 2009 году.

МИУЧП⁷

13. В соответствии с рекомендацией Руководящего совета МИУЧП в программу работы Института в качестве текущего проекта включена дальнейшая работа над Принципами международных коммерческих договоров (ПМКД), впервые опубликованными в 1994 году. После утверждения второй расширенной редакции ПМКД в 2004 году Руководящий совет создал в 2005 году новую Рабочую группу, задача которой заключалась в подготовке третьего издания ПМКД, включая новые главы о пересмотре нарушенных договоров, множественности кредиторов и должников и о прекращении долгосрочных договоров по уважительной причине. Рабочая группа, в состав которой вошли видные эксперты, представляющие основные правовые системы и/или регионы мира, а также наблюдатели от международных организаций и арбитражных центров, включая секретариат ЮНСИТРАЛ, провела свою первую сессию в Риме 29 мая – 1 июня 2006 года и вторую сессию также в Риме 4-8 июня 2007 года. На основе предварительного исследования, подготовленного секретариатом МИУЧП, и углубленного обсуждения в составе Группы докладчиков по каждой из пяти тем, предложенных для включения в новую редакцию Принципов (пересмотр нарушенных договоров, незаконные действия, множественность кредиторов и должников, условия и прекращение долгосрочных договоров по уважительной причине), было предложено подготовить предварительный проект правил совместно с пояснительными замечаниями по их соответствующим темам для обсуждения на следующей сессии Группы в мае 2008 года.

С. Международная перевозка грузов

Общие положения

14. На текущей сессии ЮНСИТРАЛ Комиссия, естественно, рассмотрит свой проект конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов, который направлен на создание согласованных правовых

⁶ www.hcch.net.

⁷ www.unidroit.org.

рамков, учитывающих современные контейнерные перевозки. Хотя проект этой конвенции не является документом именно смешанной перевозки, ее называют конвенция "плюс море" в свете ее применения к договорам перевозки грузов "от двери до двери", т.е. она может включать наземную перевозку в дополнение к участку международной морской перевозки.

15. На ряд одних организаций возложена задача по достижению различных целей, связанных с упрощением перевозки грузов тем или иным видом транспорта, в том числе задача по разработке нормативных документов, а другие организации занимаются рассмотрением или активной разработкой и осуществлением документов или соглашений о комбинированной или смешанной перевозке грузов. С учетом характера проекта упомянутой конвенции "плюс море" Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению приведенное ниже краткое изложение работы и мероприятий, проводимых такими организациями. В своем стремлении оказать государствам помощь в проведении переговоров по тексту проекта конвенции Секретариат внимательно следит за работой таких организаций в целях обеспечения целостности проекта конвенции и ее совместимости с другими международными инициативами.

16. Комиссия, возможно, пожелает также отметить, что проект конвенции закладывает основу для использования электронных коносаментов, называемых в тексте проекта "электронными транспортными записями". В этой связи Комиссия, возможно, пожелает отметить эволюцию безбумажной транспортной среды в отношении других электронных инициатив, о которых идет речь в нижеследующих пунктах. Секретариат также внимательно следит за развитием событий в этих областях и в некоторых случаях принимал участие в обсуждениях, касающихся этих инициатив.

1. Морские перевозки

ЮНКТАД⁸

17. ЮНКТАД продолжала участвовать в работе сессий Рабочей группы III ЮНСИТРАЛ (Транспортное право), представляя техническую информацию по рассматриваемым вопросам и информируя о последствиях для развивающихся стран разработки новой международной конвенции, регулирующей договоры полностью или частично морской международной перевозки.

18. ЮНКТАД опубликовала в феврале 2008 года свой доклад о морских перевозках за 2007 год (Review of Maritime Transport 2007), в котором содержится подробная информация о важных изменениях, затрагивающих мировую морскую торговлю, рынки и ставки в области морских перевозок, порты, наземные перевозки, материально-техническое снабжение, а также вопросы, связанные с мировым морским флотом, включая вопросы собственности, контроля, ресурса, тоннажа и продуктивности. В связи с работой Комиссии над проектом конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов следует упомянуть несколько важных событий, о которых идет речь в упомянутом докладе ЮНКТАД 2007 года: в 2006 году мировая торговля товарами, перевозимыми по морю, возросла на 4,3 процента и достигла 7,4 млрд. тонн; по состоянию на начало 2007 года

⁸ www.unctad.org.

тоннаж мирового флота возрос на 8,6 процента и достиг 1,04 млрд. тонн дедвейта. Кроме того, самые новые суда приходятся на контейнеровозы, средний возраст которых составляет 9,1 года, и в 2006 году пропускная способность мировых контейнерных портов возросла на 13,4 процента и достигла 440 20-футовых эквивалентов (ДФЭ).

2. Наземные перевозки

ЕЭК ООН⁹

19. На 99-й сессии Рабочей группы ЕЭК по автомобильному транспорту (SC.1) в октябре 2005 года был создан редакционный комитет, в состав которого вошли представители МИУЧП и ЮНСИТРАЛ, для завершения разработки проекта текста дополнительного Протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов¹⁰ (Женева, 19 мая 1956 года) (КДПГ) с целью облегчить возможное использование электронных транспортных накладных. На 102-й сессии в мае 2008 года 53 нынешним Договаривающимся сторонам КДПГ было предложено подписать Дополнительный протокол к КДПГ, принятый Комитетом по внутреннему транспорту в феврале 2008 года. После церемонии подписания, состоявшейся 27 мая 2008 года, Протокол был открыт для подписания в Женеве в период с 27 по 30 мая 2008 года, а затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 30 июня 2009 года. Как сообщается, 12 государств заявили о своем намерении подписать Протокол, который вступит в силу через 90 дней после того, как пять государств сдадут на хранение свои документы о его ратификации или присоединении к нему.

20. Протокол впервые позволит использовать электронные транспортные накладные в международных дорожных перевозках благодаря тому, что в нем закрепляется правовая база и стандарты в отношении применения электронных средств регистрации и хранения информации, содержащейся в транспортных накладных. Как ожидается, сокращение объема бумажной работы позволит сэкономить время и уменьшить количество ошибок при перевозке грузов наземным транспортом, так как в результате этого будут устранены такие прошлые проблемы, как прибытие груза в место назначения до прибытия соответствующей документации. Кроме того, этот Протокол призван содействовать включению автодорожных перевозок в число других видов перевозки, при которых электронные транспортные записи уже используются или их использование ожидается в ближайшее время.

ОТИФ¹¹

21. После вступления в силу 1 июля 2006 года Унифицированных правил, касающихся Договора о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом и дополняющих Конвенцию о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КМЖП)¹² с поправками, внесенными в

⁹ www.unece.org.

¹⁰ Вступила в силу 2 июля 1961 года, United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 189. Источник: <http://www.untreaty.org>.

¹¹ www.otif.org.

¹² Будапешт, 22 июня 2001 года. Вступили в силу 1 апреля 2005 года.

соответствии с Протоколом о поправках 1999 года (Вильнюсский протокол), государства-члены продолжали ратифицировать этот Протокол и присоединяться к нему.

3. Перевозки по внутренним водным путям

ЕЭК ООН¹³

22. Первого апреля 2005 года вступила в силу Будапештская конвенция о Договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (Конвенция КППВ), принятая на Дипломатической конференции, организованной совместно ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК ООН (Будапешт, 25 сентября – 3 октября 2000 года). В настоящее время Договаривающимися сторонами этой Конвенции являются 12 государств, т.е. их число возросло на 50 процентов за год, прошедший со времени представления предыдущего доклада Комиссии по этому вопросу. Конвенция КППВ регулирует договорную ответственность сторон договора перевозки грузов по внутренним водным путям и предусматривает ограничение ответственности перевозчика.

4. Воздушные перевозки

ИАТА¹⁴

23. ИАТА осуществляет отраслевую программу внедрения электронных грузовых документов, направленную на сокращение использования бумажных документов в цепи операций воздушной перевозки посредством перехода к более простой, безбумажной электронной среде. Эта программа была начата в 2005 году с создания отраслевой целевой группы с участием шести ведущих мировых грузовых перевозчиков, Всемирной таможенной организации и организации "Фрейт форвард интернэшнл", и в ходе ее осуществления поддерживается координация с другими глобальными инициативами Всемирной таможенной организации и Организацией Объединенных Наций по внедрению электронных таможенных документов. В ноябре 2007 года эта программа действовала на основных авиационных маршрутах, связывающих шесть стран, и предполагается, что к концу 2008 года реализация этой программы распространится еще на восемь стран, а к концу 2010 года ее осуществление станет возможным в масштабе всей отрасли. Ожидается, что это приведет к ликвидации до 38 бумажных документов на одну партию груза, оформление которых обходится примерно в 30 долларов США, в результате чего значительно повысится экономия и эффективность.

5. Смешанные или комбинированные перевозки

ЮНКТАД¹⁵

24. С учетом рассмотрения Комиссией проекта конвенции ЮНСИТРАЛ о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов в

¹³ www.unece.org.

¹⁴ www.iata.org.

¹⁵ www.unctad.org

последнем информационном бюллетене ЮНКТАД по вопросам транспорта¹⁶ интерес представляет статья ЮНКТАД, озаглавленная "Разбивка международной перевозки грузов по видам транспорта" (The modal split of international goods transport), в которой говорится о том, что в зависимости от вида транспорта грузы прибывают на сухопутную границу страны, в морской порт или аэропорт. Согласно этой статье, основанной на данных, не учитывающих торговлю внутри Европейского союза, в 2006 году на морские перевозки приходилось 89,6 процента глобальной торговли в объемном выражении (тонны) и 70,1 процента в стоимостном выражении. В том же году на воздушные перевозки приходилось только 0,27 процента торговли по объему и 14,1 процента торговли по стоимости, тогда как на внутренние перевозки и другие виды транспортировки (включая трубопроводы) приходилось 10,2 процента торговли в объемном выражении и 15,8 процента в стоимостном выражении.

25. В этой статье ЮНКТАД говорится также, что с 2000 года доли, приходящиеся на различные виды перевозок, оставались относительно стабильными в объемном выражении, тогда как их колебания по стоимости были более значительными. Стоимость воздушных перевозок составляла в среднем 56 624 долл. США за тонну, а в 2006 году этот средний показатель достиг 63 184 долл. США за тонну. В случае морских перевозок средняя стоимость за тонну в 2000 году составляла 625 долл. США, а в 2006 году – 943 долл. США за тонну. И наконец, средняя стоимость перевозки тонны груза наземным и другими видами транспорта составляла в 2000 году 1 482 долл. США, а в 2006 году она возросла до 1 878 долларов США. В данном случае все цифры также рассчитывались ЮНКТАД на основе данных, в которых не учитывалась торговля внутри Европейского союза.

ЕЭК ООН¹⁷ и ЕК¹⁸

26. На своей сорок девятой сессии (Женева, 17-18 марта 2008 года) Рабочая группа ЕЭК по интермодальным перевозкам и логистике была информирована о том, что ЕК в октябре 2007 года приняла план действий в области хранения и перевозки грузов в рамках более широкой программы грузовых перевозок, которая охватывала и такие вопросы, как сети железнодорожной перевозки грузов, новые стратегии деятельности портов, морские магистрали и европейское морское пространство без границ.

27. План действий был разработан на основе обстоятельных консультаций с заинтересованными сторонами и охватывает четыре широкие темы: нововведения, качество, упрощение процедур и экологически чистый транспорт. Кроме того, в этой связи ЕК сообщила, что она разрабатывает программу внедрения электронных транспортных документов, которая предполагает организацию электронного потока информации без каких бы то ни было бумаг, сопровождающих физическую транспортировку грузов.

¹⁶ UNCTAD Transport Newsletter, No. 38, Fourth quarter 2007/First quarter 2008, вскоре с этим бюллетенем можно будет ознакомиться на сайте www.unctad.org.

¹⁷ www.unecce.org.

¹⁸ ec.europa.eu.

Региональные инициативы в области смешанных перевозок – ЭСКЗА ООН¹⁹ и Арабская лига²⁰

28. В феврале 2008 года Секретариату было предложено представить замечания по региональной конвенции о смешанных перевозках, которая была подготовлена под эгидой Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА ООН). Проект конвенции ЭСКЗА ООН под названием "Конвенция о международной смешанной перевозке грузов в арабском Машрике" готовилась секретариатом ЭСКЗА ООН с 2006 года и основывалась в значительной мере на текстах проекта конвенции ЮНСИТРАЛ. Хотя текст проекта конвенции ЭСКЗА ООН готовился исходя из того, что он будет одобрен и открыт для подписания на двадцать пятой сессии ЭСКЗА ООН на уровне министров в мае 2008 года, в конечном итоге на этой сессии было принято решение отложить обсуждение вопроса об одобрении проекта конвенции и открытии ее для подписания до октября 2008 года. Как представляется, это решение было принято с учетом как работы над общим текстом ЮНСИТРАЛ, так и переговоров по аналогичному тексту, который, согласно сообщениям, готовится в Лиге арабских государств. Секретариат пока не располагает никакой информацией в отношении текста, разрабатываемого Арабской лигой, и стремится получить информацию на этот счет.

D. Торговый арбитраж и согласительная процедура**ОЭС²¹**

29. Центр по альтернативным методам разрешения споров (АМРС) Организации по электросвязи Содружества наций (ОЭС) установил партнерские отношения с Высшим институтом арбитров, Центром эффективного разрешения споров и Сингапурским посредническим центром. Центр АМРС ОЭС и компания Claims Room.com Ltd совместно используют в рамках партнерских отношений платформу для разрешения споров в режиме онлайн²². Учитывая необходимость создания потенциала в развивающихся странах и в самой отрасли, Центр АМРС ОЭС организует соответствующие программы подготовки кадров.

МТП²³

30. Комиссией МТП по международному арбитражу учреждены пять целевых групп, занимающихся такими вопросами, как мировое посредничество и урегулирование *ex aequo et bono* (по справедливости)²⁴, руководящие принципы, касающиеся процедур проведения экспертизы МТП, тресты и арбитраж и национальные правила процедуры признания и исполнения зарубежных арбитражных решений в соответствии с Нью-йоркской конвенцией 1958 года.

¹⁹ www.escwa.un.org.

²⁰ www.arableagueonline.org.

²¹ www.cto.int.

²² www.ctomediation.com.

²³ www.iccwbo.org.

²⁴ <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id6566/index.html>.

31. Перед целевой группой по мировым посредникам и урегулированию *ex aequo et bono*²⁵ была поставлена задача выявить важнейшие особенности "мирового посредничества" и урегулирования "amiable composition" (по справедливости) и изучить роль арбитров, выступающих в качестве мировых посредников или решающих спор "по справедливости" (т.е. возможных юрисдикционных и процессуальных проблем и вопросов существа). Целевая группа в настоящее время готовит доклад, основанный на обобщении ответов, полученных в ходе обследования. Она начнет также разработку руководящих принципов оказания помощи арбитрам, которые могут принимать решения "по справедливости" или выступать в качестве "мировых посредников".

32. После принятия в 2003 году Комиссией МТП по международному арбитражу пересмотренных правил МТП в области экспертизы еще одной целевой группой был разработан ряд руководящих принципов применения процедур МТП в области экспертизы²⁶. Целевая группа в настоящее время подготавливает пояснительные замечания по таким вопросам, как использование экспертов в ходе арбитражных разбирательств МТП, использование экспертов в соответствии с правилами МТП в области экспертизы в качестве лиц, устанавливающих и оценивающих факты, и использование нейтральных экспертов в качестве посредников согласно правилам Совета по спорам и АМРС МТП.

33. Целевая группа по национальным правилам процедуры признания и исполнения иностранных арбитражных решений согласно Нью-Йоркской конвенции 1958 года была создана по случаю пятидесятой годовщины Нью-Йоркской конвенции в 2008 году²⁷. Задачи этой целевой группы заключаются в следующем: i) выявить страны, которые будут охвачены ее деятельностью; ii) определить для каждой выявленной страны национальные правила процедуры признания и исполнения иностранных арбитражных решений применительно к статьям III и IV Нью-Йоркской конвенции; iii) составить подборку по странам всех таких национальных правил процедуры признания и исполнения иностранных арбитражных решений и iv) подготовить вступление и резюме к каждой такой подборке. Следует напомнить, что на своей двадцать восьмой сессии в 1995 году Комиссия одобрила подготовленный совместно с Арбитражным комитетом Международной ассоциации юристов проект, предусматривающий наблюдение за осуществлением на законодательном уровне Нью-Йоркской конвенции²⁸. На своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия просила Секретариат установить возможное сотрудничество с Международной торговой палатой, с тем чтобы избежать дублирования работы в этой области²⁹. В январе 2008 года было проведено совещание членов этой

²⁵ Дополнительная информация имеется на сайте

<http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id6566/index.html>.

²⁶ Информация о целевой группе по руководящим принципам применения процедур МТП в области экспертизы имеется на сайте <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id1785/index.html>.

²⁷ Информация о целевой группе по национальным правилам процедуры признания и исполнения иностранных арбитражных решений имеется на сайте <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id2882/index.html>.

²⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/50/17)*, пункты 401-404.

²⁹ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17, Part I)*, пункт 207.

целевой группы и сотрудников секретариата ЮНСИТРАЛ, на котором была достигнута договоренность сотрудничать и обмениваться информацией, собранной в ходе осуществления обоих проектов.

ОЭСР³⁰

34. В докладе, принятом 30 января 2007 года Комитетом ОЭСР по налоговым вопросам и озаглавленном "Совершенствование методов разрешения споров, связанных с договорами о налогообложении" ("Improving the Resolution of Tax Treaty Disputes")³¹, ОЭСР согласилась внести изменения в Типовую конвенцию ОЭСР о налогообложении доходов и капитала, которая является основой для проведения большинства переговоров между странами по вопросам налогообложения, предусмотрев возможность арбитражного рассмотрения дел о трансграничных спорах о налогообложении, если эти споры остаются неразрешенными в течение двух лет.

35. В основе этого решения лежит признание того факта, что в связи с ростом трансграничной торговли и инвестиций и, соответственно, числа лиц, работающих за границей, растет также и число трансграничных споров о налогообложении, которые возникают, когда два государства заявляют о противоречащих друг другу правах на налогообложение отдельных лиц, проживающих и работающих в более чем одной стране, или на компании, которые осуществляют инвестиции за пределами своей страны.

36. В докладе затрагивается ряд вопросов, связанных с так называемой "процедурой общего согласия" или ПОС, которая представляет собой механизм, предусматриваемый в договорах о налогообложении для разрешения споров между странами, подписавшими эти соглашения. В то же время на своем веб-сайте Комитет опубликовал руководство с изложением 25 вариантов наилучшей практики с целью помочь странам улучшить имеющиеся у них механизмы разрешения споров в области налогообложения³².

ЮНКТАД³³

37. ЮНКТАД разработала и в настоящее время осуществляет проект под названием "Создание потенциала на основе подготовки кадров по вопросам урегулирования конфликтов в области международной торговли, инвестиций и интеллектуальной собственности". Цель проекта заключается в том, чтобы содействовать интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в систему многосторонней торговли за счет создания потенциала для урегулирования конфликтов в области международной торговли, инвестиций и интеллектуальной собственности. Проект предусматривает достижение этих целей путем расширения знаний и повышения уровня информированности о правовых рамках, регламентирующих урегулирование споров в области международных экономических и торговых отношений.

38. Особое внимание в проекте уделяется правилам и механизмам урегулирования споров, существующим в таких организациях, как МТП,

³⁰ www.oecd.org.

³¹ <http://www.oecd.org/dataoecd/17/59/38055311.pdf>.

³² http://www.oecd.org/document/26/0,2340,en_2649_37427_36197402_1_1_1_37427,00.html.

ИКСИД, ЮНСИТРАЛ, ВОИС и ВТО, которые излагаются под следующими пятью заголовками: 1) общие темы урегулирования споров; 2) урегулирование споров в области международных инвестиций и ИКСИД; 3) урегулирование споров в области права международной торговли и ВТО; 4) урегулирование споров в области международной интеллектуальной собственности и ВОИС; 5) международный торговый арбитраж; и 6) региональные подходы. Полный курс по вопросам урегулирования споров состоит из 40 глав или учебных пособий, посвященных одной конкретной теме, которая рассматривается как важный структурный элемент урегулирования международного спора³⁴. С учебно-методической точки зрения формат этих учебных пособий позволяет использовать их для самообразования и содержит ключ для проверки усвоенного материала. В то же время эти пособия обеспечивают возможность ознакомиться с их содержанием специалистам и содержат ссылки на специализированные источники и материалы. Курс подготовлен на английском языке и частично переведен на испанский, французский и португальский языки.

39. В настоящее время организуются практикумы по вопросам создания потенциала в целях подготовки должностных лиц, преподавателей, юристов-практиков и предпринимателей из развивающихся стран, включая НРС и страны с переходной экономикой.

40. Проект, начатый в мае 2002 года, успешно осуществляется в сотрудничестве с такими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, как Всемирная торговая организация (ВТО), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Международная торговая палата (МТП), Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (ИКСИД) Группы Всемирного банка, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), Всемирный банк и Консультационный центр по праву ВТО. Кроме того, осуществляется сотрудничество с национальными и региональными учреждениями, особенно по вопросам организации и проведения практикумов.

³³ www.unctad.org.

³⁴ Общие темы: Международный Суд; Постоянная палата третейского суда. Инвестиционные споры: обзор; выбор соответствующей страны суда; согласие на арбитраж; требование *ratione personae* (с учетом обстоятельств данного лица); требование *ratione materiae* (с учетом обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения); применимое право; процедурные вопросы; средства судебной защиты после вынесения арбитражного решения; обязательная сила и приведение в исполнение; торговые споры: обзор; группы; пересмотр дела в апелляционном порядке; осуществление и приведение в исполнение; ГАТТ 1994; антидемпинговые меры; субсидии и компенсационные меры; защитительные меры; меры в области санитарного и фитосанитарного контроля; технические барьеры в торговле; текстильные изделия и одежда; правительственные закупки; ГСТУ; ТРИПС; сельское хозяйство. Интеллектуальная собственность: Центр по арбитражу и посредничеству (ВОИС); разрешение споров в отношении наименований доменов Интернет. Международный арбитраж: обзор; оговорка/соглашение о передаче спора в арбитраж; арбитражный суд; арбитражное разбирательство; применимое право; вынесение арбитражного решения; признание и приведение в исполнение арбитражного решения; судебные меры; электронный арбитраж; региональные механизмы: НАФТА, МЕРКОСУР, АСЕАН.

ВОИС³⁵

41. В ряде публикаций ВОИС содержится обзор ресурсов и услуг, предлагаемых Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству ("Центр"), и поощряется использование сторонами механизмов альтернативного урегулирования споров. К этим публикациям относятся: "Услуги ВОИС согласно арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ", "Арбитражный и согласительный регламент ВОИС", "Урегулирование споров в XXI веке", "Руководство по арбитражу ВОИС", "Руководство по разрешению споров в отношении наименований доменов ВОИС" и "Руководство по посредничеству ВОИС".

Е. Несостоятельность**Американский юридический институт (АЮИ)**³⁶

42. Проект, озаглавленный "Транснациональная несостоятельность: принципы сотрудничества", осуществляется совместно с Международным институтом по вопросам несостоятельности (МИН) и направлен на пропаганду и распространение результатов исследования АЮИ под названием "Транснациональная несостоятельность: принципы сотрудничества между странами – участниками НАФТА", опубликованного в 2003 году. Цель, которую преследуют АЮИ и МИН при осуществлении этого проекта, состоит в том, чтобы содействовать рассмотрению упомянутых принципов в различных юрисдикциях мира с учетом соответствующих местных изменений и добиться одобрения этих принципов влиятельными внутренними ассоциациями, судами и другими группами в этих юрисдикциях. Совет одобрил предложение о начале осуществления этого проекта в 2005 году. К настоящему времени ни Совет, ни АЮИ, ни МИН не рассмотрели и не утвердили ни одной части этой работы. До завершения проекта, по-видимому, осталось еще несколько лет. Поскольку до настоящего времени не подготовлено ни одного проекта, невозможно определить, как эти принципы соотносятся с Типовым законом о трансграничной несостоятельности и включают ли они элементы этого Типового закона и могут ли они иметь какое-либо отношение к той работе, которую ведет в настоящее время ЮНСИТРАЛ в области соглашений о трансграничном сотрудничестве.

Азиатский банк развития (АзБР)³⁷

43. В 2008 году АзБР опубликовал доклад о региональной технической помощи (РТП 5975) "Развитие регионального сотрудничества в ускорении реформ законодательства о несостоятельности". После осуществления предыдущего проекта технической помощи (РТП 5795), в ходе которого были разработаны принципы и руководящие указания в отношении реформы законодательства о несостоятельности, было принято решение уделить в рамках этого проекта внимание более широким целям регионального сотрудничества, сосредоточившись на трех областях: i) формирование эффективной правовой базы для урегулирования случаев транснациональной несостоятельности;

³⁵ <http://www.wipo.int>.

³⁶ www.ali.org.

³⁷ www.adb.org.

ii) региональное сотрудничество, особенно в деле официального и неофициального урегулирования споров и реструктуризации; и iii) увязка законов, касающихся обеспеченных сделок и несостоятельности. Секретариат ЮНСИТРАЛ участвовал в нескольких частях этого проекта посредством обсуждения Типового закона о трансграничной несостоятельности и внесения предложений по урегулированию случаев трансграничной несостоятельности, а также работы, которая проводилась в то время в связи с руководством для законодательных органов по вопросам несостоятельности и обеспеченных сделок. Предложения о заключении регионального договора или создании недоговорного механизма для урегулирования случаев трансграничной несостоятельности основываются на статьях Типового закона ЮНСИТРАЛ.

ЕБРР³⁸

44. Сознавая, что для создания эффективной системы несостоятельности одного надежного закона недостаточно, ЕБРР сосредоточил свои усилия на развитии основных принципов правового режима, регулирующего случаи несостоятельности, и на повышении эффективности системы несостоятельности на основе определения ряда принципов, которыми страны могли бы руководствоваться при разработке стандартов в области квалификации, порядка назначения, надзора и регламентации деятельности должностных лиц (под "должностными лицами" понимаются доверительные собственники, администраторы, ликвидаторы, управляющие в делах о несостоятельности и аналогичные должностные лица, которые обеспечивают функционирование различных систем несостоятельности) в делах о несостоятельности. В июне 2007 года ЕБРР завершил работу над принципами поведения должностных лиц в делах о несостоятельности. Осенью 2007 года ЕБРР посвятил выпуск своего журнала "Право на переходном этапе" вопросам, связанным с функционированием системы несостоятельности, в том числе деятельности ЮНСИТРАЛ над правовыми нормами, регулирующими случаи трансграничной и внутренней несостоятельности.

Международная ассоциация юристов (МАЮ)³⁹

45. В предыдущих докладах (см. пункт 55 документа A/CN.9/598) говорилось о подкомитетах, учрежденных Секцией по вопросам несостоятельности, реструктуризации и прав кредиторов (СНРК) МАЮ, их мандатах и работе, которой они занимаются. В связи с деятельностью ЮНСИТРАЛ следует упомянуть подкомитет по законодательству о несостоятельности, реформе и согласованию такого законодательства, который активно следит за работой сессий Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) ЮНСИТРАЛ и организует участие МАЮ в работе ее сессий, а также подкомитет по обеспечению прав кредиторов, который организует участие МАЮ в работе сессий Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) ЮНСИТРАЛ. Подкомитет по реорганизации и урегулированию споров в настоящее время занимается проведением исследования о распоряжении наличными средствами в процессе реорганизации, результаты которого будут опубликованы. СНРК также

³⁸ www.ebrd.com.

³⁹ www.ibanet.org.

готовит посвященную несостоятельности главу предстоящего доклада *Целевой группы МАЮ по экстерриториальной юрисдикции*.

46. В различных публикациях ШРК приводятся информация и статьи о последних изменениях в режиме несостоятельности, включая трансграничную несостоятельность, которые имеют самое прямое отношение к принятию и применению Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности и ее нынешней работе над соглашениями о трансграничном сотрудничестве. Темы, обсуждаемые на конференциях, проводимых ШРК, часто имеют непосредственное отношение к работе, завершённой ЮНСИТРАЛ (например, по вопросу о трансграничной несостоятельности) или проводимой и рассматриваемой Комиссией (например, недавнее обсуждение вопросов об объединении наличных средств в группах предприятий и интеллектуальной собственности и несостоятельности).

ИНСОЛ⁴⁰

47. Как указано в предыдущем докладе, в 2007 году были изданы следующие публикации ИНСОЛ:

- a) публикация, касающаяся режима обеспеченных требований в делах о несостоятельности, а также в процедурах досудебного рассмотрения дел о несостоятельности в 12 странах;
- b) третья и четвертая публикации в серии технических документов, озаглавленные соответственно "Formalities for the transfer of insolvent business: the obligatory transfer of employees in South Africa and the United Kingdom" (Формальности передачи дел о несостоятельных предприятиях: обязательный перевод служащих в Южной Африке и Соединенном Королевстве) и "Inter-Company Debts and Set-Off" (Урегулирование долгов и зачет требований между компаниями).

48. Публикации, которые должны быть завершены в 2008 году, посвящены следующим темам: представление и урегулирование требований в процедурах по делам о несостоятельности и – в серии технических документов – стратегические соображения, которыми должны руководствоваться кредиторы в отношениях с должником с учетом статьи 15 Кодекса законов Соединенных Штатов о банкротстве; моделирование финансовых трудностей в меняющихся экономических условиях; операции с долговыми обязательствами при угрозе банкротства и сравнительные исследования положений, которые могут быть оспорены. ИНСОЛ в настоящее время рассматривает вопрос о проведении новой серии конкретных исследований по вопросу о трансграничных банкротствах. Ряд этих публикаций содержит сравнительные исследования проблем, имеющих непосредственное отношение как к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, так и Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам. Работа в связи со статьей 15 Кодекса законов Соединенных Штатов о банкротстве и исследование по вопросу о трансграничных банкротствах имеют непосредственное отношение к обсуждению порядка применения Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

⁴⁰ www.insol.org.

49. Благодаря своим многочисленным публикациям ИНСОЛ способствует широкому распространению информации и статей о последних изменениях в области несостоятельности и законодательства о несостоятельности, включая трансграничную несостоятельность. Эти публикации особенно полезны, например, для содействия обсуждению вопросов принятия и применения Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности и проводимой в настоящее время Комиссией работы над соглашениями о трансграничном сотрудничестве.

ОЭСР⁴¹

50. Следующее совещание Форума по вопросам проведения реформ в области несостоятельности в странах Азии, организуемое ОЭСР в сотрудничестве с правительствами и другими организациями, намечено провести в ноябре 2008 года и обсудить на нем мнение корпораций о последних результатах реформ в области несостоятельности в странах Азии (место его проведения предстоит определить). Секретариат ЮНСИТРАЛ участвовал в ряде предыдущих совещаний Форума.

51. Как отмечалось в предыдущем докладе, на торжественной конференции, проведенной Институтом корпоративного управления Ассоциации "Хокамах" совместно с ОЭСР для стран Ближнего Востока и Северной Африки (БВСА), была принята так называемая Дубайская декларация, в которой достигнута договоренность о том, что страны БВСА будут стремиться создать эффективные системы несостоятельности и заложат основу для эффективного распределения ресурсов в производительных целях. В Каире, Египет, 21 мая 2008 года было проведено подготовительное совещание, после которого Ассоциация "Хокамах" и Всемирный банк приступили к подготовке обследования систем несостоятельности в этом регионе при содействии "Инсол интернэшнл" и ОЭСР. Секретариат надеется, что Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности будет использоваться в качестве справочного документа при проведении реформы правового режима несостоятельности в регионе.

Всемирный банк⁴²

52. В 2007 и 2008 годах Всемирный банк продолжал проводить диагностический анализ систем несостоятельности развивающихся стран по их просьбе. Инструментом проведения этого анализа является совместная программа Всемирного банка и МВФ, основанная на докладе о соблюдении стандартов и кодексов (РОСК), которая является частью более широкой программы проведения оценки финансового сектора банков и фондов, осуществляемой в рамках инициативы по реформированию международной финансовой архитектуры. В 2007 и 2008 годах Всемирный банк проводил по линии программы РОСК анализ систем несостоятельности и прав кредиторов в странах Латинской Америки, Европы, Азии и Африки. По итогам каждого такого анализа подготавливались рекомендации в отношении совершенствования законодательства, регламентационной деятельности и институциональной

⁴¹ www.oecd.org.

⁴² www.worldbank.org.

системы принимающей страны. В рекомендациях содержались, среди прочего, ссылки на Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, которое является частью методического пособия для проведения оценок в рамках программы РОСК.

53. В мае 2008 года Всемирный банк совместно с ЮНСИТРАЛ и ЕБРР явился организатором проведения в Вашингтоне, О.К., совместной конференции по обеспеченным сделкам и несостоятельности. На этой конференции рассматривались вызывающие споры вопросы на стыке обеспеченных сделок и реформы законодательства о несостоятельности. На конференции присутствовали участники из Всемирного банка, МВФ, МФК, ЮНСИТРАЛ, ЕБРР, ОАГ, МаБР, АфБР, ОЭСР и "Инсол интернэшнл".

Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН)⁴³

54. В МИН имеется несколько комитетов, занимающихся вопросами, которые потенциально имеют прямое отношение к работе ЮНСИТРАЛ, особенно в области трансграничных связей в делах о несостоятельности, в том числе принципы сотрудничества АЮИ в международных делах, интеллектуальная собственность и финансирование в связи с делами о трансграничной несостоятельности. Секретариат не располагает сведениями о том, какое отношение или причастность имеет деятельность этих комитетов к работе ЮНСИТРАЛ.

МИУЧП⁴⁴

55. Секретариат представил МИУЧП свои замечания по проекту конвенции о материальных нормах, регулирующих операции с опосредованно удерживаемыми ценными бумагами, в частности по положениям этого проекта, касающимся несостоятельности, обратив его внимание на то, как они согласуются с Руководством ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, а также на потенциальную необходимость включения пояснительных замечаний, в которых разъяснялось бы применение некоторых проектов статей.

⁴³ www.iiiglobal.org.

⁴⁴ www.unidroit.org.